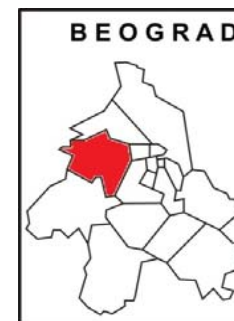


Surčin je jedna od 17 opština Grada Beograda, glavnog grada Republike Srbije. Surčin čine sedam naselja: Surcin, Dobanovci, Jakovo, Boljevci, Progar, Bečmen i Petrovčić. Sve ostale informacije vezane za opštinu možete naći na sledećoj web stranici:

<http://www.surcin.rs/>

Surcin is one of 17 municipalities which constitute the City of Belgrade, the capital of the Republic of Serbia. Surcin consists of seven settlements: Surcin, Dobanovci, Jakovo, Boljevci, Progar, Becmen Petrovcic. All other information related to the municipality can be found at the following website: <http://www.surcin.rs/>



	SURCIN	
Poverenik (ime i prezime) Trustee (Name and Last Name) Treuhänder (Name und Vorname)	DRAGICA MILOVANOVIC	Commissaire (nom et prénom) Komisioneri (emri dhe mbiemri) povreniko vaš tradime manuša thaj migracije (anav hem bianav)
Adresa i telefon povereništva Trustee office address and telephone Adresse und Telefon des Treuhänders	VOJVODJANSKA 79, +38111/844-3640	Adresse et téléphone syndic Adresa dhe tel. Kujdestar adresa hem telefoni
Adresa i telefon opštine Municipality address and telephone Adresse und Telefonnummer der Gemeinde	VOJVODJANSKA 79, +38111/844-3759, +38111/844-3272	Adresse et numéro de téléphone de la municipalité Adresa dhe tel. komunes adresa hem telefoni kotar kanali
Adresa i telefon opštinskog fonda za zdravstveno osiguranje Health insurance fond address and telephone Adresse und Telefonnummer des städtischen Gesundheitsfonds	KOSOVSKA 2, +38111/844-0600	Adresse et numéro de téléphone de la caisse d'assurance-santé municipale Adresa dhe numri telefonit të fondit të sigurimeve shëndetësor komunale adresa hem telefoni fond vaš sastipasko sigeripe ani komunale
Adresa i telefon centra za socijalni rad Social work center address and telephone Adresse und Telefonnummer des Zentrums für Soziale Arbeit	KOSOVSKA 2, +38111/314-0521	Adresse et numéro de téléphone du centre d'action sociale Adresa dhe numri telefonit të Qendrës për Punë Socialë adresa hem telefoni centro vaš socialno buti
Broj telefona Opšte uprave za pitanja iz dečije zaštite, obrazovanja, predškolskih ustanova Child protection, education and preschool institution office telephone Telefonnummer der Generalen Administration von Fragen der Kinderschutz, Bildung, Vorschule	+38111/844-3759, +38111/844-3640	Numéro de téléphone Administration générale de protection pour l'enfance, l'éducation, école maternelle Phone numri Administratës së Përgjithshme të çështjeve të mbrojtjes së fëmijëve, arsimit, parashkollor uprava kotar uluvipe pala çhavoren, edukacia, thaj angloskolako institucia
Adresa i telefon nacionalne službe za zapošljavanje National employment office address and telephone Adresse und Telefonnummer des Arbeitsmarktservice	KOSOVSKA 2, +38111/844-0591, +38111/844-0508	Adresse et numéro de téléphone du service national de placement Adresa dhe numri dhe telefonit të Shërbimit Kombëtar të Punësimit adresa kotar telefoni nacionalno servisis vaš khuvibe pi buti
Adresa i telefon Doma zdravlja Health center address and telephone Adresse und Telefonnummer des Gesundheitszentrum	KOSOVSKA 2, +38111/844-0591, +38111/844-0508	Adresse et numéro de téléphone de la dispensaire Adresa dhe numri telefonit Shëndetësisë adresa hem telefoni carsa stipnjase
Adresa narodne kuhinje Soup kitchen address Adresse von die Suppenküche	BRACE PUHALOVIC 6 +38111/784-1000	Répondre à la soupe populaire Kuzhine Adresa supë adresa hem telefoni themesko çiravdi
Adresa i telefon Crvenog krsta Red Cross address and telephone Adresse und Telefonnummer des Roten Kreuzes	KOSOVSKA 2, +38111/844-2781	Adresse et numéro de téléphone de la Croix-Rouge Adresa dhe numri telefonit Kryqit të Kuq adresa hem telefoni lolo trušul
Adresa i telefon opštinske uprave policije Police office address and telephone Adresse und Telefonnummer der örtlichen Verwaltung der Polizei	VOJVODJANSKA 96, +38111/844-0346	Adresse et numéro de téléphone de la police de l'administration locale Adresa dhe numri telefonit të policisë administratës lokale adresa hem telefoni policiako uprava ani comuna
Romski koordinator (ime i prezime) Roma coordinator (name and last name) Roma-Koordinator (Name und Vorname)	MUHAREM RAHIMOVIC	Coordinateur Roma (nom et prénom) Koordinatori Roma (emri dhe mbiemri) rromano koordinatori (anav hem bianav)
Adresa i telefon romskog koordinatora Roma coordinator address and telephone Adresse und Telefonnummer des Roma-Koordinators	VOJVODJANSKA 79, +38163/810-4844	Adresse et numéro de téléphone de la Coordinateur Roma Adresa dhe numri telefonit Koordinator për romët adresa hem telefoni rromano koordinatori